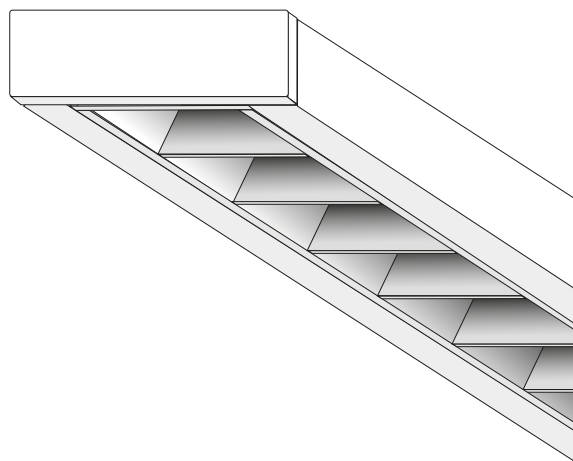


- Ⓧ **Montageanleitung**
- Ⓧ **Mounting instructions**
- Ⓧ **Instructions de montage**
- Ⓧ **Istruzioni di montaggio**
- Ⓧ **Instrucciones de montaje**
- Ⓧ **Montagehandleiding**

5041...-L, 5051...-L

00284832 / IX 16



TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 . D-59753 A
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de . www.trilux.de

Ⓧ Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage. Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von TRILUX-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet: www.trilux.com/eg245



Ⓧ Keep these instructions for future maintenance work or dismantling. For important information on the energy efficiency of TRILUX luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: www.trilux.com/ec245

Ⓧ Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs. Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires TRILUX ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet: www.trilux.com/ec245

Ⓧ Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio. Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi TRILUXe sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina: www.trilux.com/ec245

Ⓧ Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante. En www.trilux.com/ec245 encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de TRILUX y sobre su mantenimiento y eliminación.

Ⓧ Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst. Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van TRILUX-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet: www.trilux.com/ec245



TRILUX

de) Sicherheitshinweise



Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.

WARNUNG - Risiko eines elektrischen Schlages!

- LED-Modul **Risikogruppe 1**
- Bei Störungen oder Ausfall des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an TRILUX.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter -Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

en) Safety notes



These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

- Never work when voltage is present on the luminaire.

WARNING - risk of electric shock!

- LED module **risk group 1**
- In case of malfunctions or failure with the LED module, please contact TRILUX.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

fr Consignes de sécurité



Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique!

- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension.
AVERTISSEMENT - risque d'électrocution!
- Module LED, **groupe de risques 1**
- En cas de perturbations ou défaillances du module LED, veuillez vous adresser à TRILUX.

Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

it Avvertenze di sicurezza



Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettro tecnico!

- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita.
AVVERTENZA - Pericolo di scarica elettrica!
- Modulo LED **gruppo a rischio 1**
- In caso di disturbi o di guasto del modulo LED rivolgersi a TRILUX.

Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

es Indicaciones de seguridad



Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado!

- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.
ADVERTENCIA - ¡Riesgo de descarga eléctrica!
- Módulo LED **grupo de riesgo 1**
- En caso de un fallo técnico o de una avería del módulo LED, póngase en contacto con TRILUX.

Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconector del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

nl Veiligheidsaanwijzingen



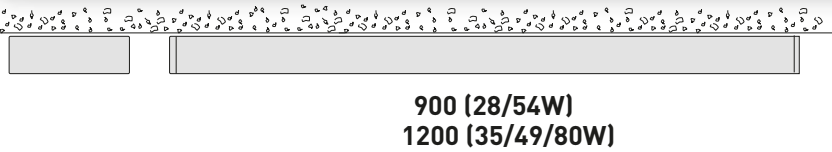
Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als elektricien!

- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat.
WAARSCHUWING - Gevaar voor een elektrische schok!
- LED module **risicoklasse 1**
- Gelieve bij storingen of uitval van de ledmodule contact op te nemen met TRILUX.

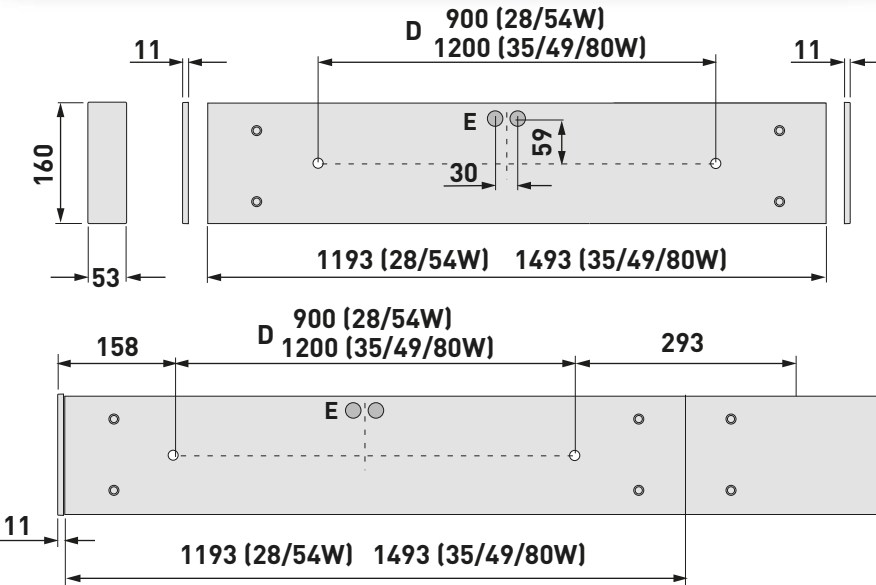
Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voor schakelapparaten (EVSA's)

- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nullem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningsvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor sturingangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netspanningsvast zijn.

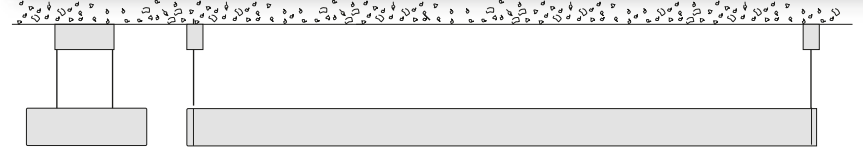
| Typ | ca. kg |
|-----------------------|--------|
| 5041R..-L/28/54... | 3,2 |
| 5041R..-L/35/49/80... | 3,8 |



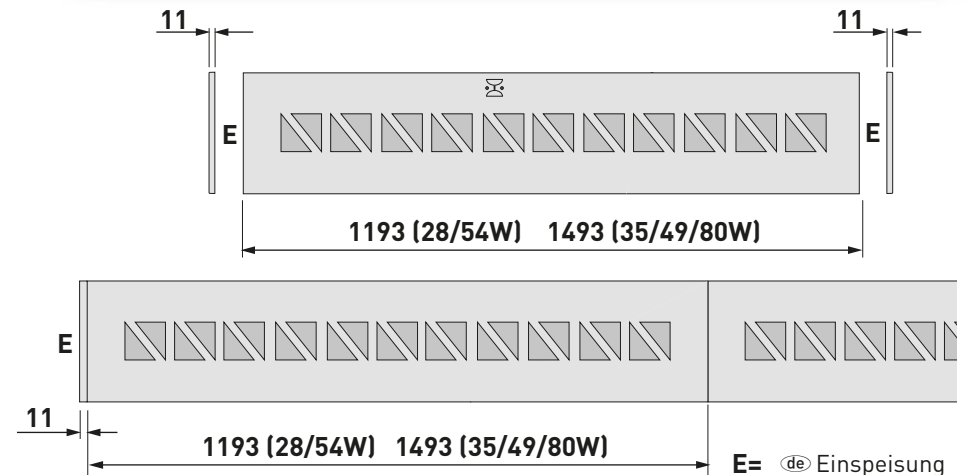
| Typ | ca. kg |
|----------------------|--------|
| 5041R..-L/2x28/54... | 3,3 |
| 5041R..-L/2x35/49... | 4,1 |
| 5041R..-L/2x80... | 4,1 |



| Typ | ca. kg |
|-----------------------|--------|
| 5051R..-L/28/54... | 3,0 |
| 5051R..-L/35/49/80... | 3,6 |



| Typ | ca. kg |
|----------------------|--------|
| 5051R..-L/2x28/54... | 3,1 |
| 5051R..-L/2x35/49... | 3,7 |
| 5051R..-L/2x80... | 3,9 |



- E=
- (de) Einspeisung
 - (en) Cable entry
 - (fr) Alimentation
 - (it) Alimentazione
 - (es) Alimentación
 - (nl) Kabelinvoer

de Bestimmungsgemäße Verwendung

Leuchte **5041...-L, 5051...-L** ist bestimmt als Leuchte für Innenräume bei einer Umgebungstemperatur von t_a 25 °C. Sie kann als Einzeilleuchte oder als Lichtband eingesetzt werden.



en Intended use

The luminaire **5041...-L, 5051...-L** is intended as a luminaire for indoor rooms at an ambient temperature of t_a 25 °C. It can be used as an individual luminaire or as a continuous line.

fr Utilisation conforme

Le luminaire **5041...-L, 5051...-L** convient comme lampadaire en intérieur à une température de t_a 25 °C. Il peut être utilisé comme luminaire individuel ou en ligne continue.

it Utilizzo conforme alla sua determinazione

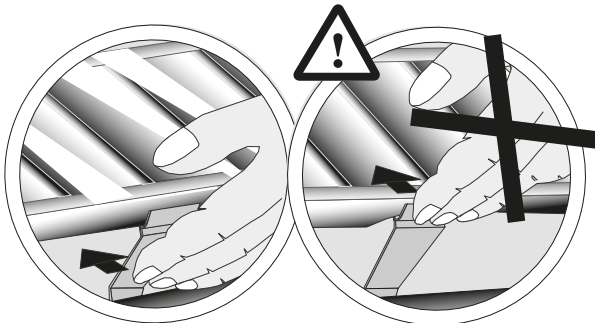
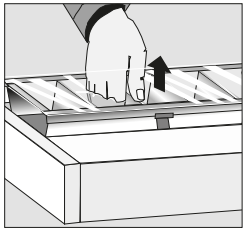
L'apparecchio **5041...-L, 5051...-L** è previsto come lampada per locali interni con una temperatura ambiente di t_a 25 °C. Può essere utilizzato come apparecchio singolo oppure come linea continua.

es Uso previsto

Luminaria **5041...-L, 5051...-L** está concebida para el montaje en espacios interiores con una temperatura ambiente t_a 25 °C adosada al techo o suspendida. Puede utilizarse como luminaria individual o como línea continua.

nl Volgens bestemming gebruiken

Armatuur **5041...-L, 5051...-L** is bestemd als armatuur voor binnenshuis in een omgevingstemperatuur van t_a 25 °C. De armatuur kan als afzonderlijke armatuur of als lichtband worden gebruikt.



de Lagern Sie während der Montage das Raster an einem sauberen Ort.

en During installation, keep the louvre in a clean place.

fr Entreposez l'optique à un endroit propre pendant le montage.

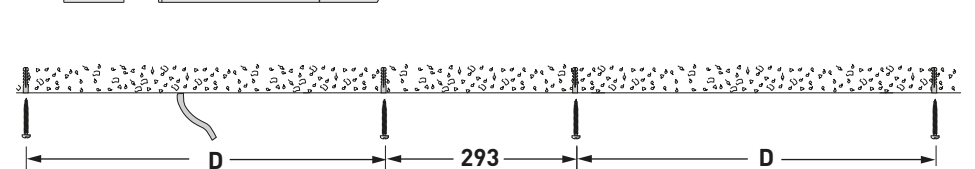
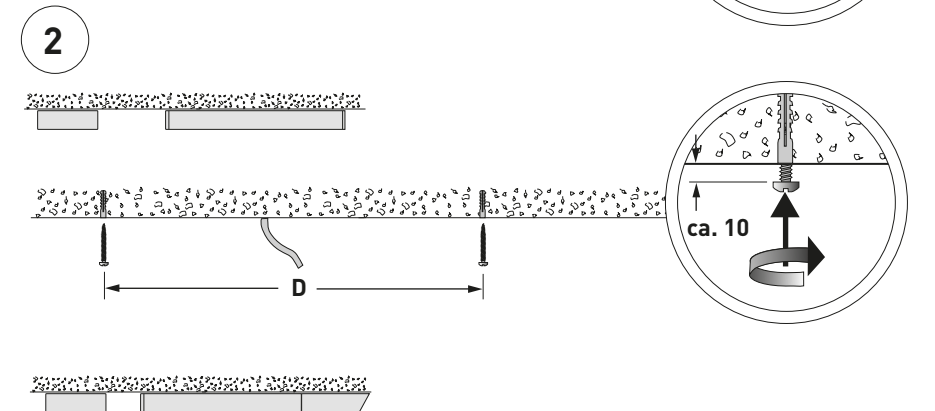
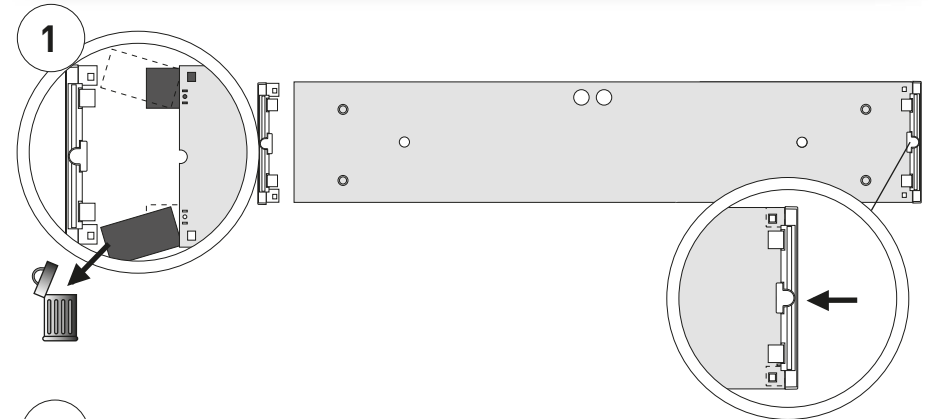
it Durante il montaggio depositare provvisoriamente l'ottica in un luogo pulito.

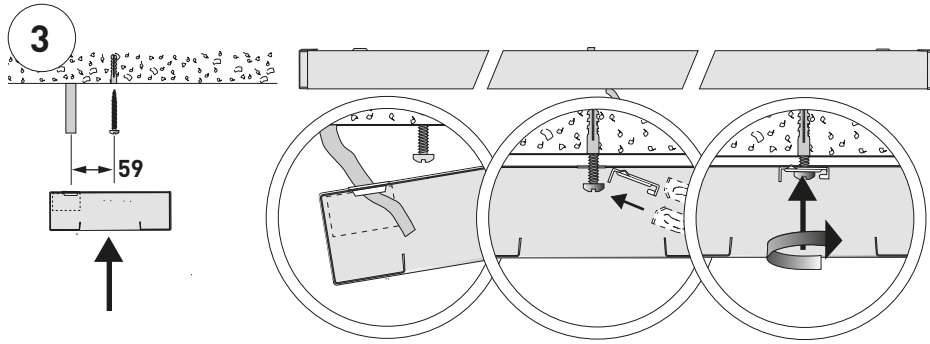
es Durante el montaje, deje la óptica en un lugar limpio.

nl Bewaar het raster tijdens de montage op een schone plaats.

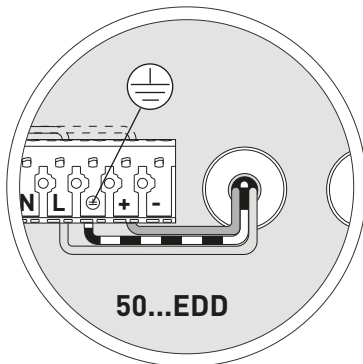
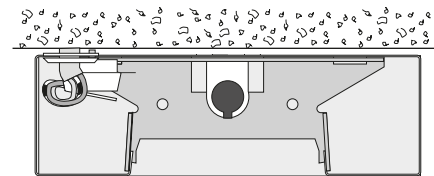
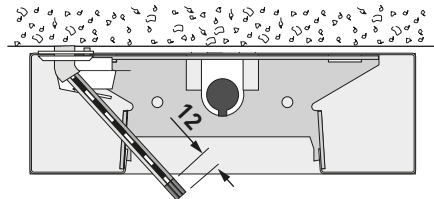


05041 K

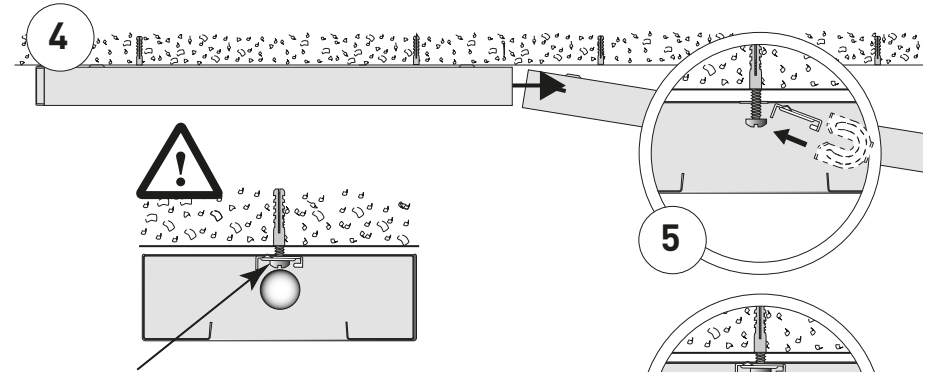
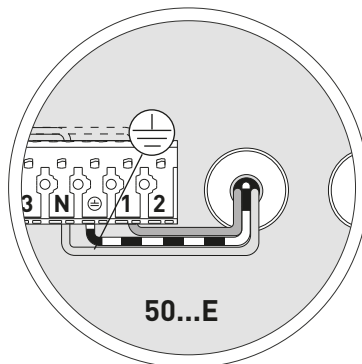




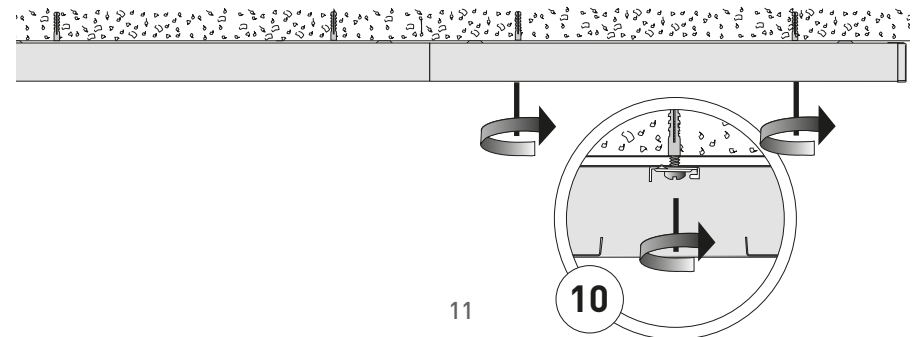
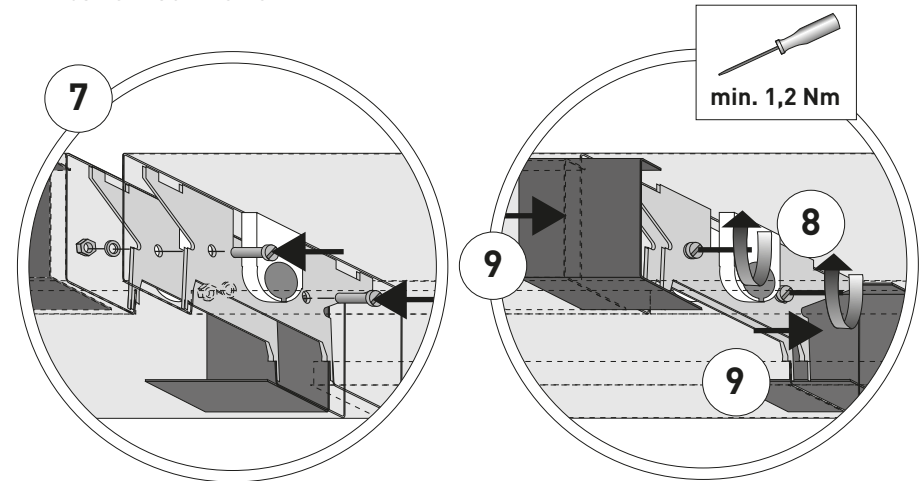
- de Elektrischer Anschluss
- en Electrical connection
- fr Raccordement électrique
- it Collegamento elettrico
- es Conexión eléctrica
- nl Elektrische verbinding



10



- de Position beachten!
- en Consider the correct position!
- fr Considérer la position correcte !
- it Fare attenzione alla posizione!
- es Considerar la posición correcta!
- nl Positie in acht nemen!



11

3700/.LV/36
3700/.LV/58

07690/5LV/25m



Ⓧ Durchgangsverdrahtung darf nicht am Vorschaltgerät oder Ausgleichsgewicht anliegen. Bei Durchgangsverdrahtung die Leitungshalter einsetzen und benutzen. Lichtbandleuchten so anordnen, dass alle Anschlussklemmen auf derselben Seite des Lichtbandes liegen.



Ⓧ Through-wiring may not touch the ballast or counterbalance weight. Install and use the cable holders for through-wiring. When arranging the continuous-line luminaires make sure that all connection terminals are positioned on the same side of the continuous line.

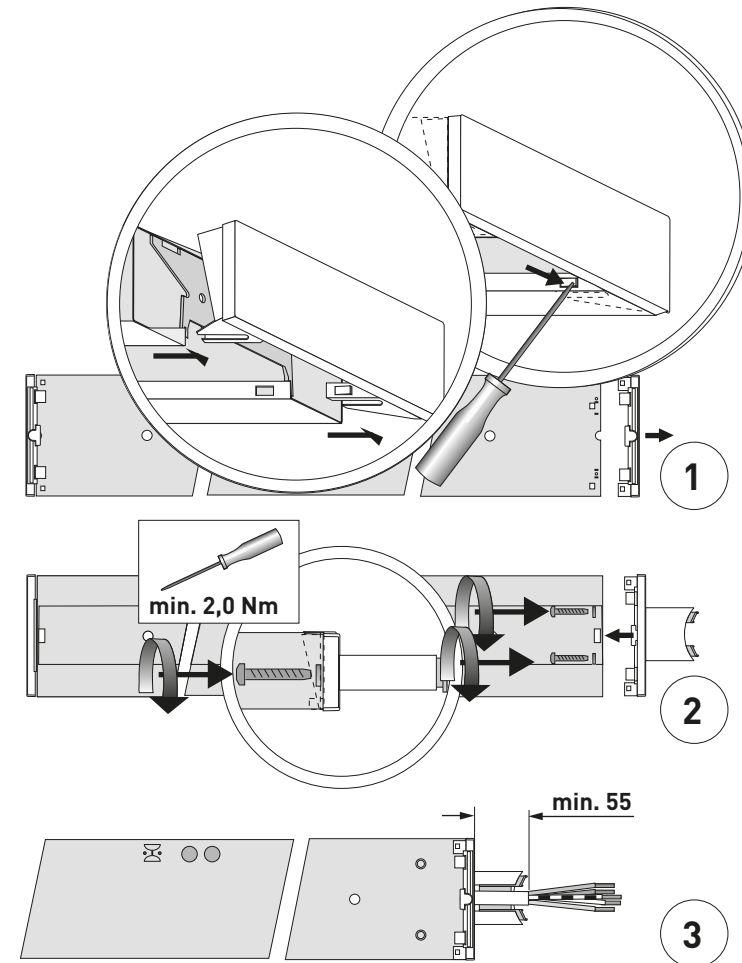
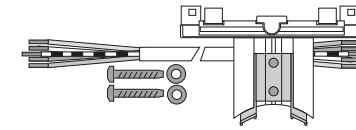
Ⓧ Il faut s'assurer que la filerie de raccordement ne touche pas le ballast ou le contrepoids. Pour la filerie de raccordement il faut installer et utiliser des clips pour filerie. Lors du montage des luminaires en ligne continue il faut assurer que tous les borniers de raccordement sont situés du même côté de la ligne continue.

Ⓧ Il cablaggio passante non deve toccare il reattore ed il contrappeso. Per il cablaggio passante inserire ed usare i fermafili. Installando gli apparecchi in linea continua provvedere che tutte le morsettiere di collegamento sono disposte sullo stesso lato della linea continua.

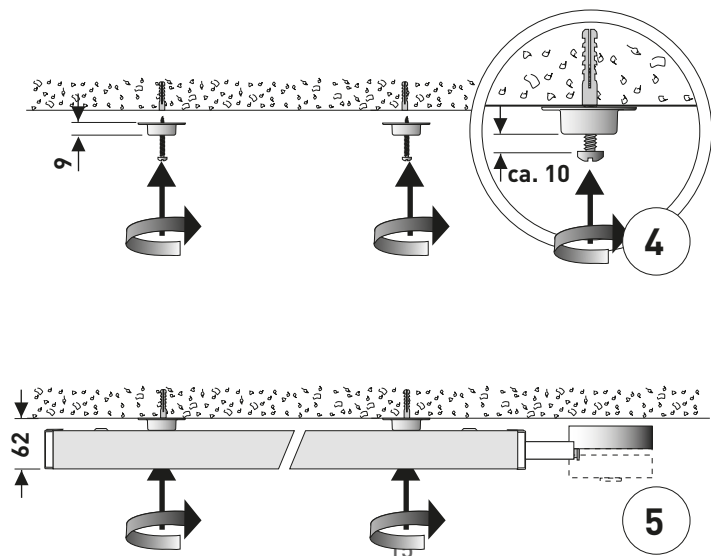
Ⓧ El cableado continuo no debe tocar la reactancia o el contrapeso. Para el cableado continuo colocar y utilizar los sujetas / cables. Al colocar las luminarias en línea continua es necesario asegurarse de que todos los bornes de conexión estén situados en el mismo lado de la línea continua.

Ⓧ De doorvoerbedrading mag niet met het voorschakelapparaat of het tegengewicht in aanraking komen. Bij doorvoerbedrading dienen de kabelhouders geplaatst en gebruikt te worden. De lichtlijnarmaturen zodanig rangschikken, dat alle aansluitklemmen zich aan dezelfde zijde van de lichtlijn bevinden.

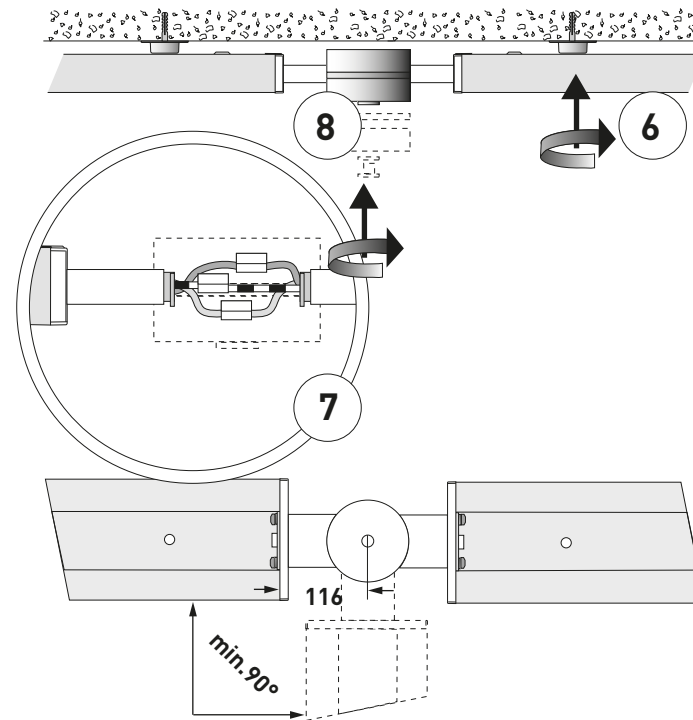
05041 KA



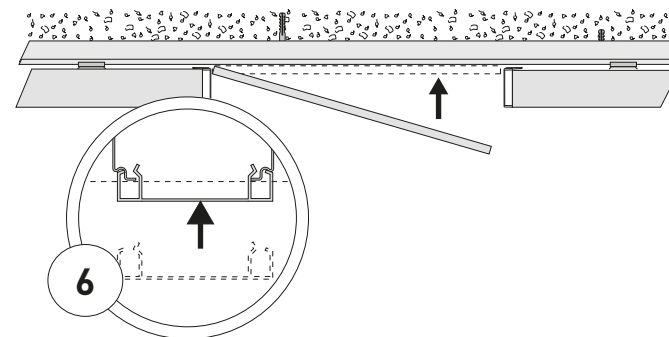
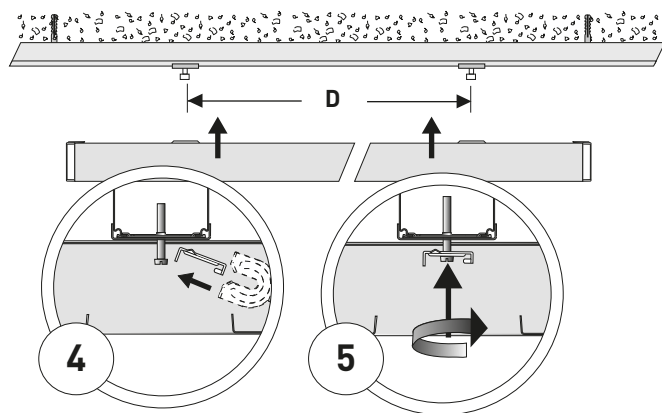
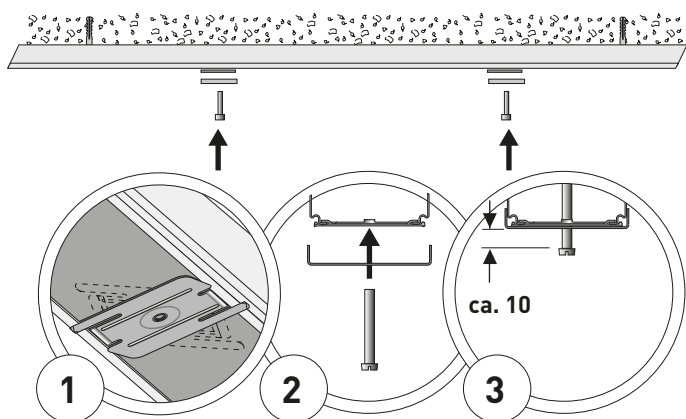
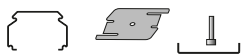
05000 DD



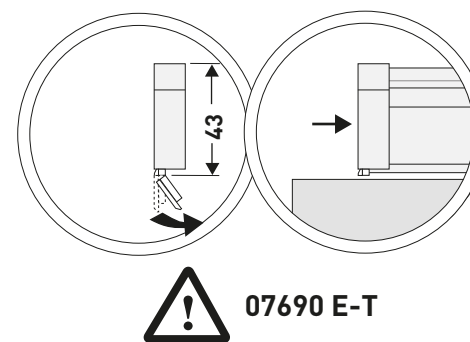
A 03 D



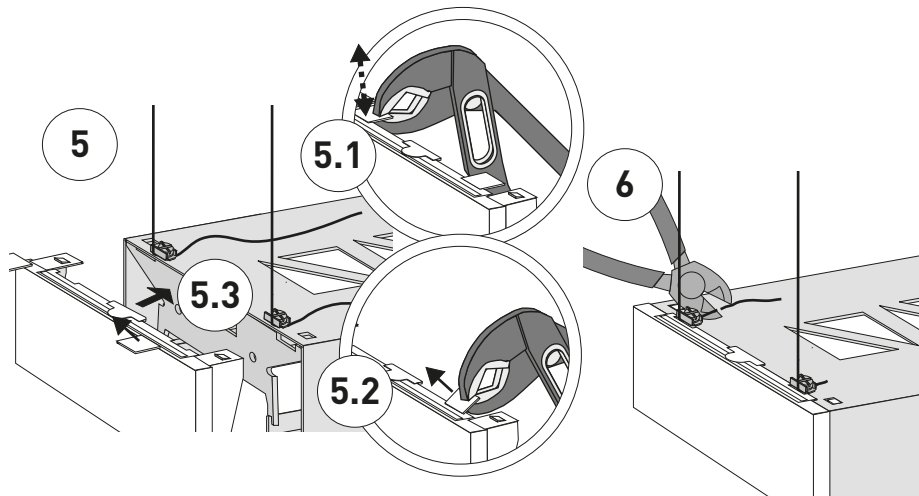
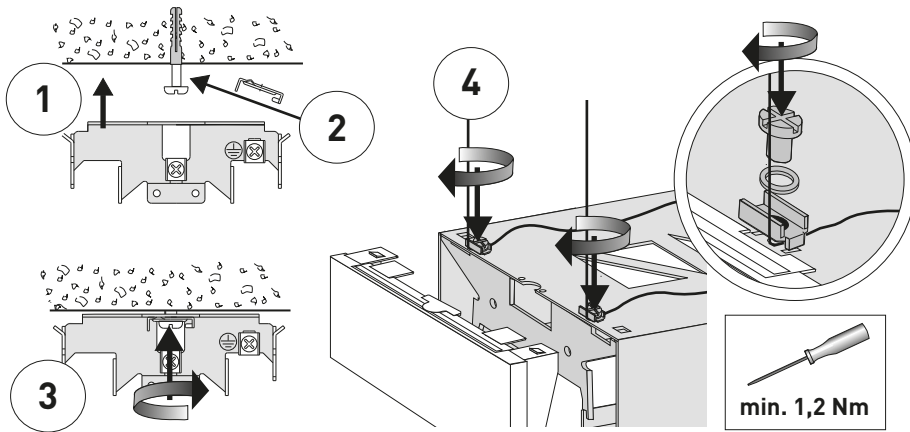
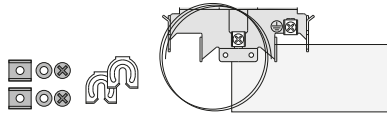
07690...



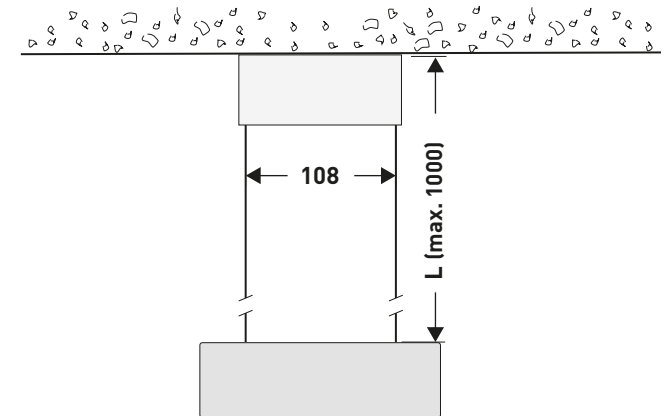
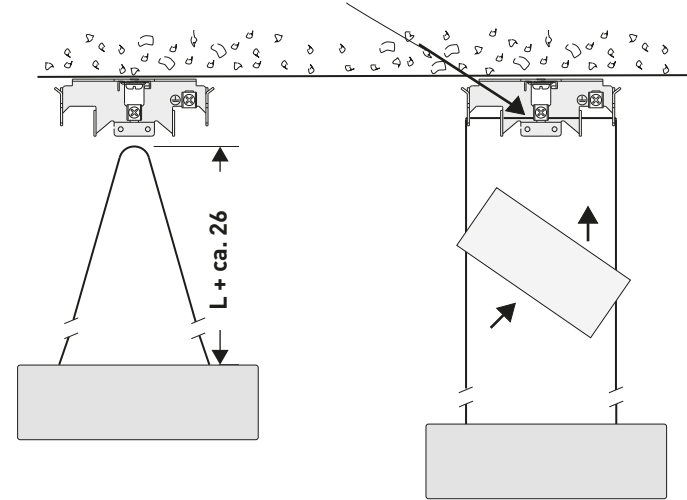
- de Blindprofil vorher entsprechend ablängen
- en Cut blank profile into corresponding sections previously
- fr Couper d'abord le profilé d'obturation à dimension
- it Prima tagliare a misura il profilo cieco
- es Antes, recortar el perfil ciego a la medida adecuada
- nl Blind profiel van tevoren overeenkomstig inkorten



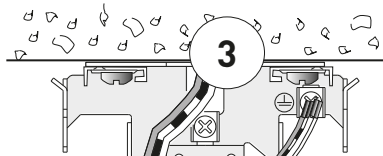
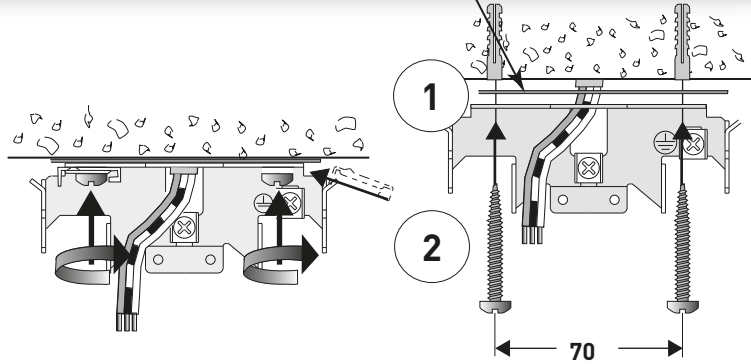
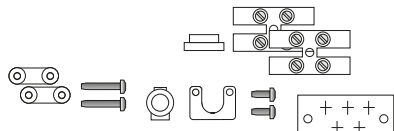
05051 S
05051 S/2m



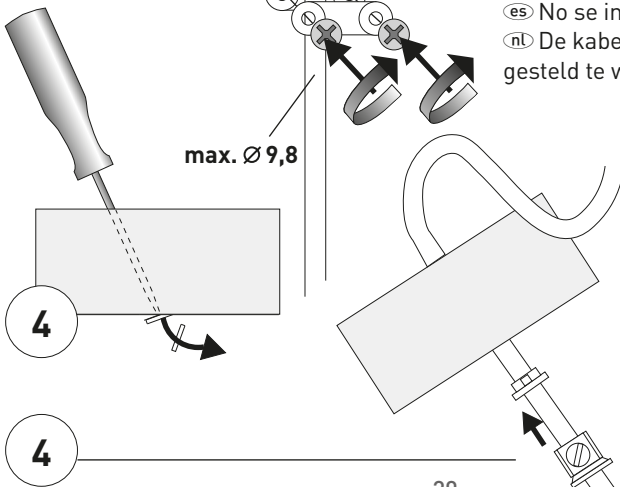
- de Seil wird eingefädelt
- en Wire is to be introduced
- fr Le câble métallique doit être introduit
- it Fune metallica da inserire
- es El cable metálico tiene que ser introducido
- nl De kabel wordt ingevoerd



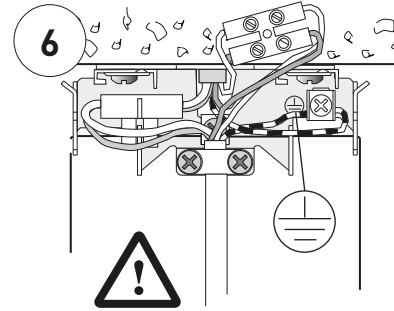
05000 ESNB



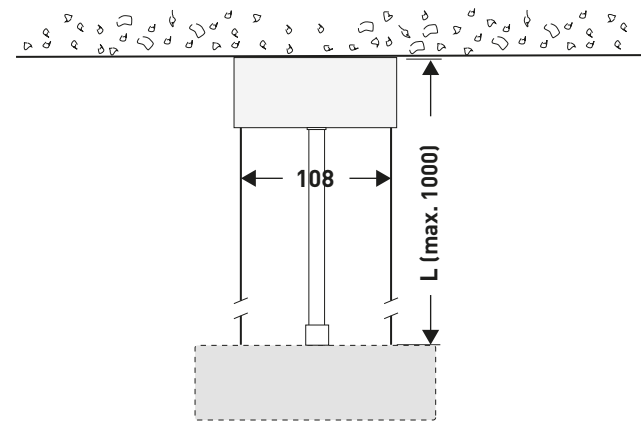
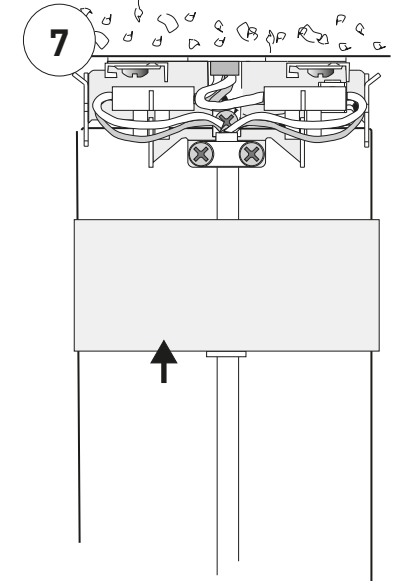
- de) Leitung ist bauseitig zu stellen
- en) The cable is to be supplied by the customer
- fr) Le câble doit être fourni par le client
- it) La linea di rete elettrica è da mettere a disposizione dal cliente
- es) No se incluye el cable
- nl) De kabel dient zelf ter beschikking gesteld te worden



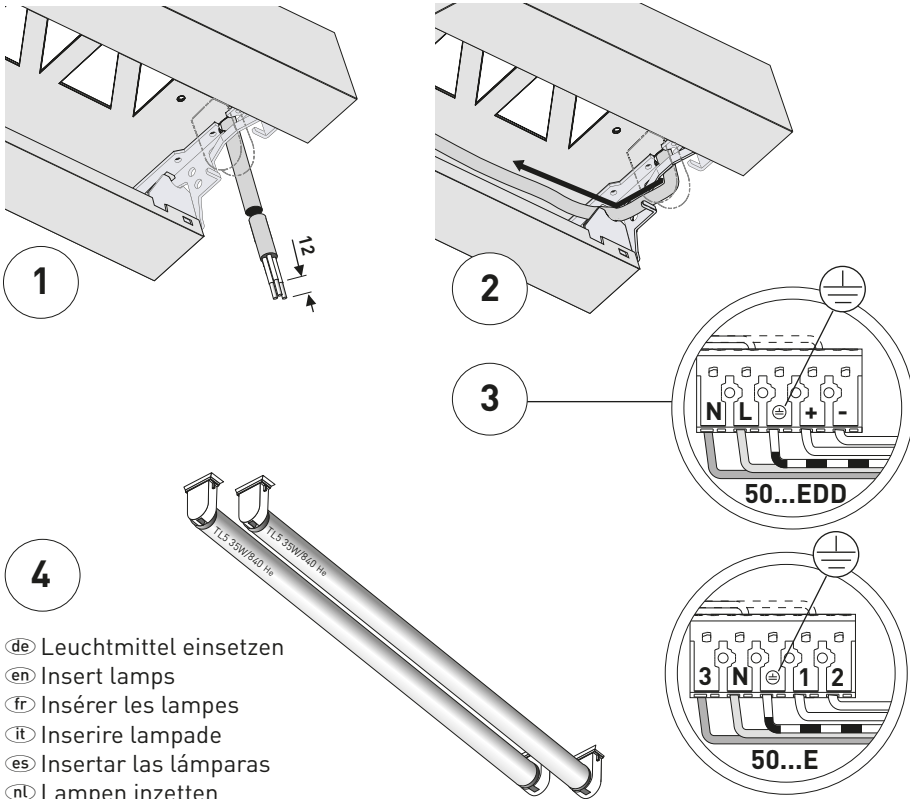
20



- de) Leitungen anschließen und Klemmen positionieren (siehe 7 und 14).
- en) Connect cables and position terminals (see 7 and 14).
- fr) Raccorder les câbles et positionner les borniers (voir 7 et 14).
- it) Collegare cavi e posizionare morsettiere (vedere 7 e 14).
- es) Conectar los cables y posicionar los bornes (véase 7 y 14).
- nl) De kabels aansluiten en de klemmen positioneren (zie 7 en 14).



21



- (de) Leuchtmittel einsetzen
 (en) Insert lamps
 (fr) Insérer les lampes
 (it) Inserire lampade
 (es) Insertar las lámparas
 (nl) Lampen inzetten

(de) Hinweis zu Leuchtmitteln (2 lp)

Setzen Sie die Leuchtmittel so ein, dass sich deren Stempel stets nebeneinander befinden.

(en) Note on lamps (2 lp)

Insert the lamps in such a way that their stamps are always next to each other.

(fr) Remarque concernant les lampes (2 lp)

Placez les ampoules de manière à ce que les tampons soient toujours placés les uns à côté des autres.

(it) Avvertenza relativa alle lampade (2 lp)

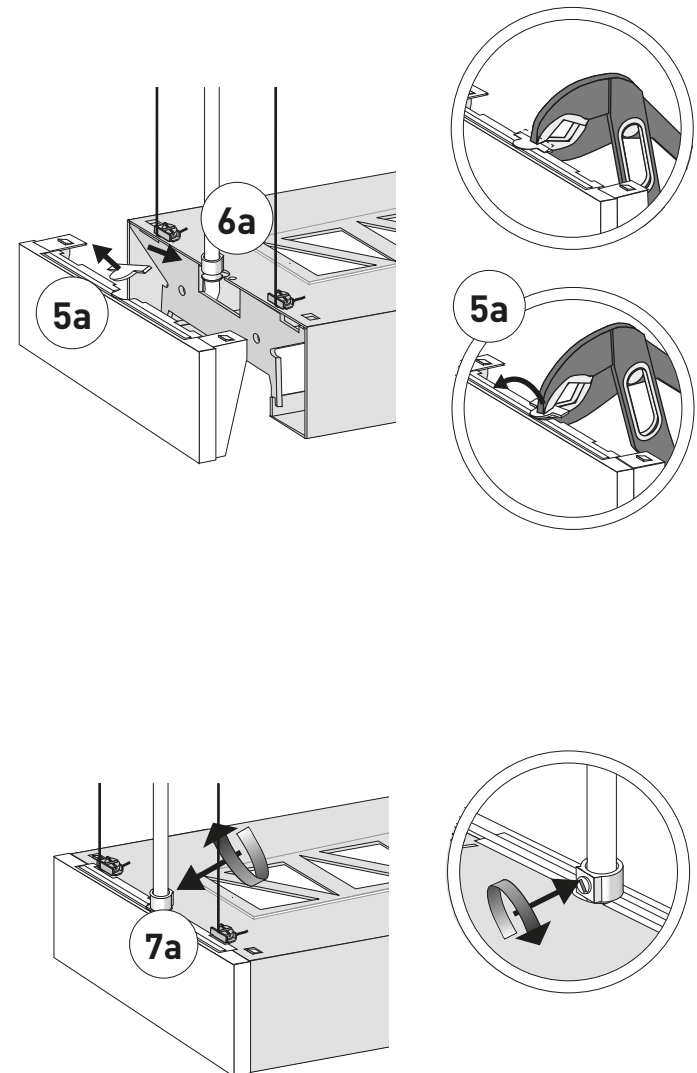
Montare le lampade in modo che i lati riportanti la marca siano sempre l'uno accanto all'altro.

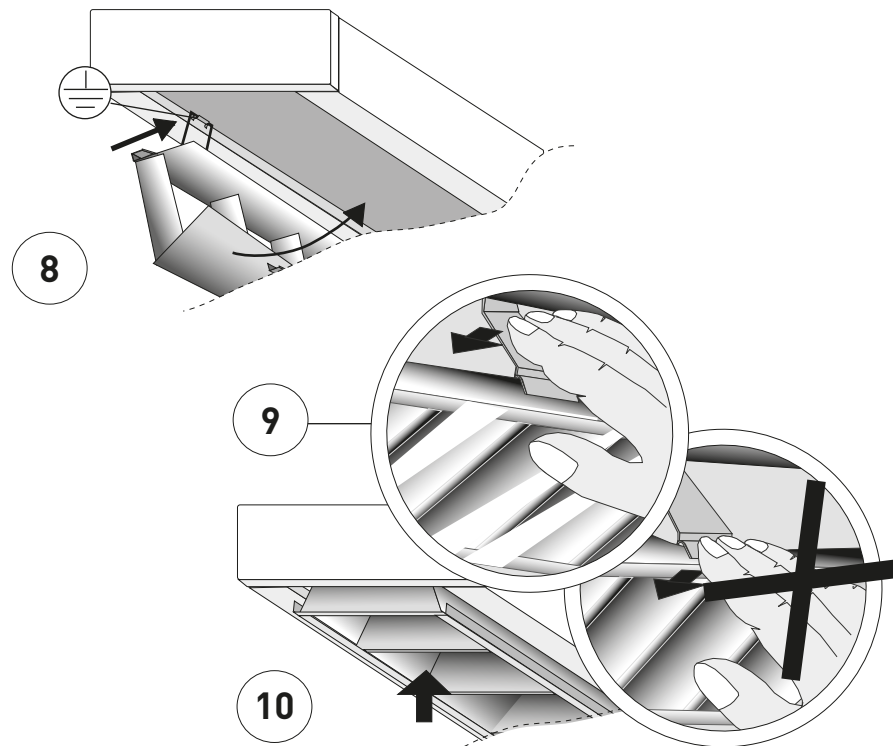
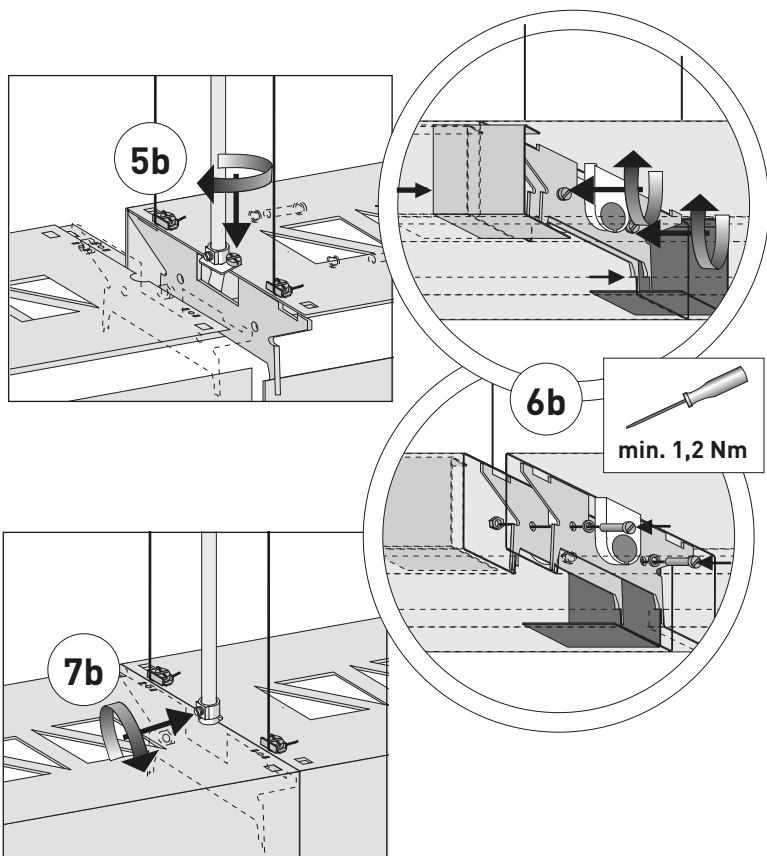
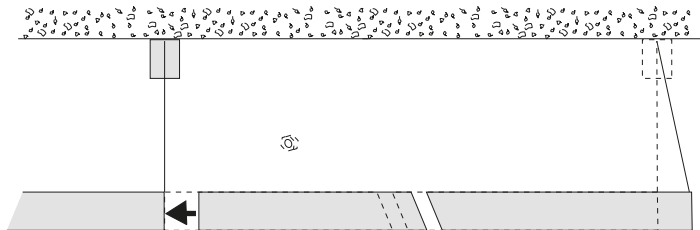
(es) Indicación para las lámparas (2 lp)

Coloque las luminarias de tal forma que las marcas queden siempre una al lado de otra.

(nl) Aanwijzing voor lampen (2 lp)

Plaats de lampen zo, dat de opdrukken zich altijd naast elkaar bevinden.

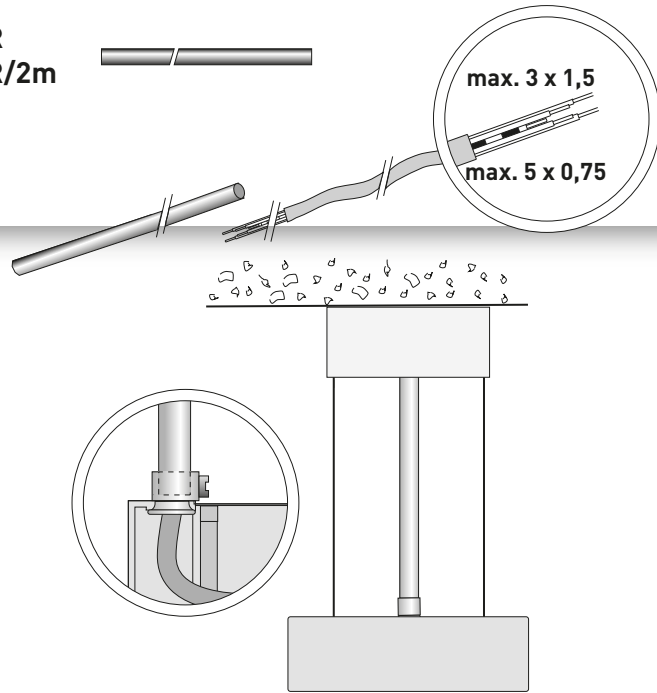




- Ⓞe Beim Einsetzen des Rasters keine Leitungen berühren. Vor Inbetriebnahme der Leuchte muss die Schutzfolie vom Raster abgezogen werden.
- Ⓞen When inserting the louvre do not touch any wires. Before starting the luminaire, remove the protection foil from the louvre.
- Ⓞfr Lors du montage de l'optique faire attention à la filerie. Le film plastique protégeant l'optique doit être retiré avant la mise en service du luminaire.
- Ⓞit Inserendo l'ottica non toccare le linee. Prima della messa in servizio dell'apparecchio, togliere il foglio di protezione dall'ottica.
- Ⓞes Al montar la óptica no tocar los cables. El plástico de protección de la óptica tiene que quitarse antes de la puesta en funcionamiento de la luminaria.
- Ⓞnl Bij het plaatsen van het rooster geen leidingen aanraken. Voor inbedrijfstelling van de armatuur dient de beschermfolie van het rooster te worden verwijderd.

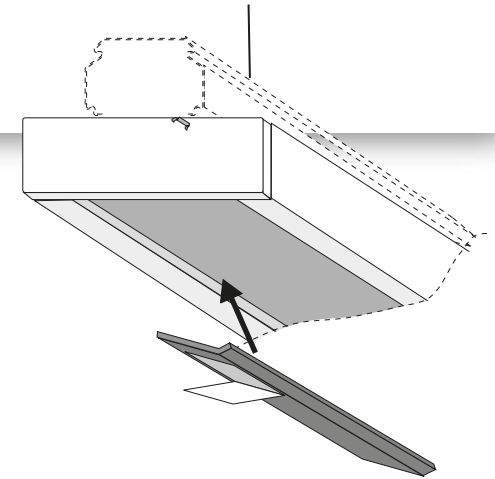
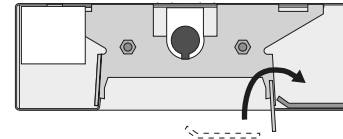


05000 ZR
05000 ZR/2m



05000 A19
05000 A25
05000 A26

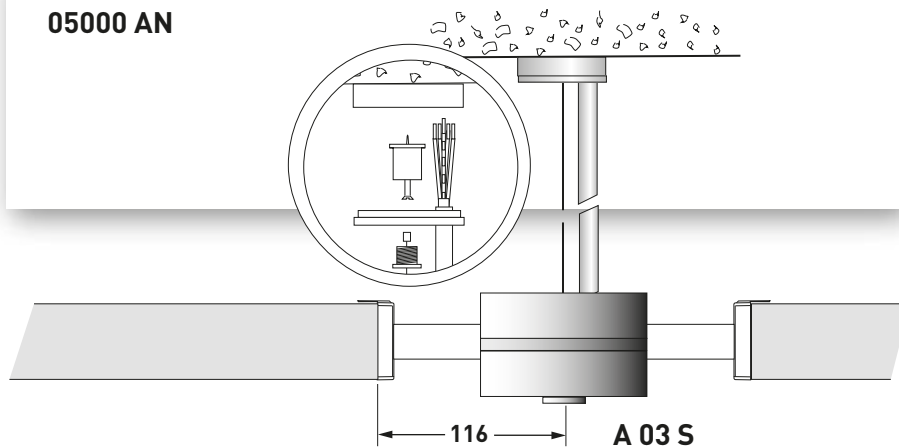
- Ⓓ Klebestreifen benutzen
- Ⓔ Use adhesive tape
- Ⓕ Utiliser le papier collant
- Ⓙ Usare il nastro adesivo
- Ⓔ Utilizar la cinta adhesiva
- Ⓝ Plakstrippen gebruiken



Ⓓ für, Ⓔ for, Ⓕ pour, Ⓙ per, Ⓔ por, Ⓝ voor:

| | | |
|-----------|--------------------------|----------------------|
| 05000 A19 | 50../1x...E/ED | + A 03 S /+ 07690... |
| 05000 A25 | 50../2x28/35/49/54 E | + A 03 S /+ 07690... |
| 05000 A26 | 50../2x28/35/49/54/80 ED | + A 03 S /+ 07690... |
| 05000 A26 | 50../2x80 E | + A 03 S /+ 07690... |

05000 AN



05051 P/1200
05051 P/1500

